# 2014
## HALBJAHRESBERICHT

Charles Vögele
Switzerland

UNSERE MISSION

# Wir sind das führende Schweizer Modeunternehmen und bieten beste Qualität im mittleren Preissegment. Ein aktuelles, verlässliches Sortiment für die ganze Familie und ein sympathischer Service zeichnen uns aus.

# INHALT


02 Mehrjahresübersicht

03 Konzernkennzahlen

04 Schlüsselzahlen

06 Aktionärsbrief

16 Erfolgsrechnung Konzern

17 Bilanz Konzern

18 Geldflussrechnung Konzern

19 Veränderung des Eigenkapitals Konzern

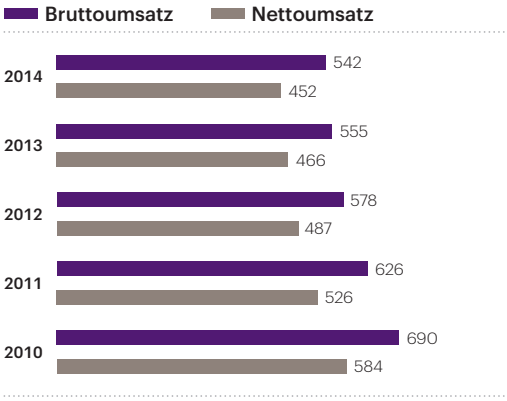
20 Anhang zum konsolidierten Zwischenabschluss

26 Aktieninformationen

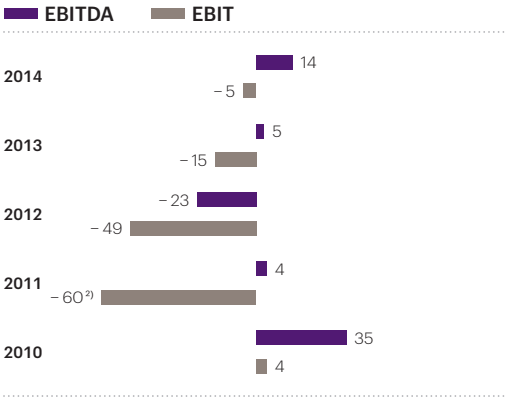
28 Finanzkalender

# MEHRJAHRESÜBERSICHT

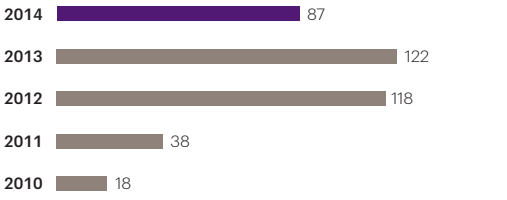
**Brutto- und Nettoumsatz** in CHF Mio.
1. Halbjahr



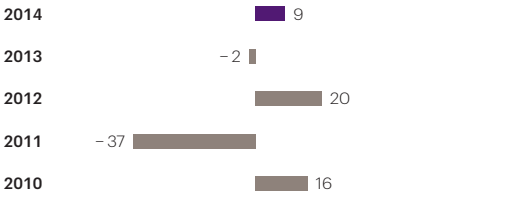

**EBITDA[1] und EBIT[1]** in CHF Mio.
1. Halbjahr



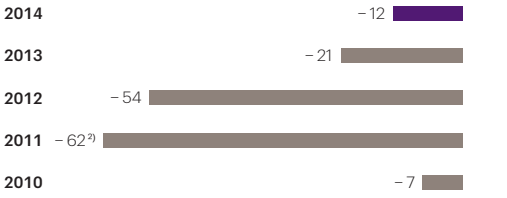

**Nettoverschuldung** in CHF Mio.
per 30. Juni



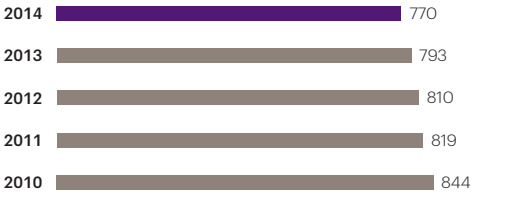

**Geldfluss aus Geschäftstätigkeit** in CHF Mio.
1. Halbjahr



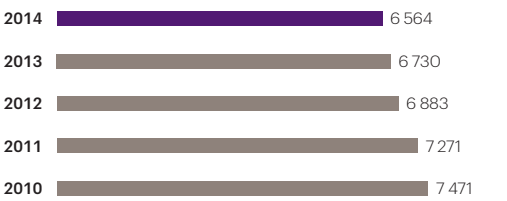

**Konzernergebnis[1]** in CHF Mio.
1. Halbjahr




**Anzahl Filialen**
per 30. Juni




**Anzahl Mitarbeitende** (ohne Lehrlinge)
per 30. Juni




[1] Die Vorjahreszahlen 2013 wurden an Swiss GAAP FER angepasst. Die Ergebnisse bis 2012 wurden nicht angepasst.

[2] Inkl. Goodwill-Impairment von CHF 36 Mio. nach IFRS.

# KONZERNKENNZAHLEN

| CHF Mio. | **1. Halbjahr 2014** | 1. Halbjahr 2013 [2] | Veränderung |
|---|---|---|---|
| Bruttoumsatz | 542 | 555 | (2 %) |
| Veränderung währungsbereinigt | (2 %) | (5 %) | |
| Veränderung expansions- und währungsbereinigt | 1 % | (5 %) | |
| Nettoumsatz | 452 | 466 | (3 %) |
| Bruttogewinn | 300 | 303 | (1 %) |
| Bruttogewinnmarge | 66 % | 65 % | |
| Betriebsergebnis vor Abschreibungen und Wertminderungen (EBITDA) | 14 | 5 | |
| EBITDA-Marge | 3 % | 1 % | |
| Betriebliches Ergebnis (EBIT) | (5) | (15) | |
| Konzernergebnis | (12) | (21) | |
| | | | |
| Geldfluss aus Betriebstätigkeit | 9 | (2) | |
| Geldfluss aus Investitionstätigkeit | (7) | (4) | |
| Free Cashflow | 2 | (6) | |
| | | | |
| Anzahl Verkaufsstandorte per 30. Juni | 770 | 793 | (3 %) |
| Verkaufsfläche per 30. Juni in $m^2$ | 593 022 | 615 742 | (4 %) |
| | | | |
| Anzahl Mitarbeitende per 30. Juni [1] | 6 564 | 6 730 | (2 %) |
| Durchschnittliche Anzahl Vollzeitstellen auf Halbjahresbasis [1] | 4 283 | 4 414 | (3 %) |

| CHF Mio. | **30.06.2014** | 31.12.2013 [2] |
|---|---|---|
| Nettoverschuldung | 87 | 89 |
| Eigenkapital | 154 | 166 |
| Bilanzsumme | 450 | 483 |
| Eigenkapital in % der Bilanzsumme | 34 % | 34 % |

[1] Ohne Lehrlinge.
[2] Die Vorjahreszahlen wurden zwecks Vergleichbarkeit an Swiss GAAP FER angepasst (siehe Anhang zum konsolidierten Zwischenabschluss).

## SCHLÜSSELZAHLEN

**Charles Vögele hat im ersten Semester 2014 einen weiteren wichtigen Schritt auf dem Weg zurück zu einer nachhaltigen Profitabilität getan. Das Unternehmen stoppte währungs- und flächenbereinigt (like-for-like) den negativen Umsatztrend. Der Bruttoumsatz verbesserte sich like-for-like sogar um 1% gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode. Das Betriebsergebnis vor Abschreibungen und Wertminderungen (EBITDA) steigerte sich auf CHF 14 Mio. gegenüber CHF 5 Mio. im ersten Halbjahr 2013.**

### 1%

**Bruttoumsatzwachstum auf der Fläche**
Der Bruttoumsatz reduzierte sich im ersten Halbjahr 2014 um 2% auf CHF 542 Mio. Währungs- und flächenbereinigt aber hat sich der Bruttoumsatz um 1% verbessert.

### CHF 9 Mio.

**Steigerung EBITDA**
Dank des gezielten Einsatzes von Preisnachlässen, eines anhaltend straffen Kostenmanagements sowie Verbesserungen im Sortiment stieg das Betriebsergebnis vor Abschreibungen und Amortisationen (EBITDA) auf CHF 14 Mio. gegenüber CHF 5 Mio. im ersten Halbjahr 2013.

### CHF –5 Mio.

**Leicht negatives Betriebsergebnis**
Das Betriebsergebnis (EBIT) verbesserte sich auf CHF –5 Mio. gegenüber CHF –15 Mio. in der Vorjahresperiode. Das Unternehmen ist somit auf einem guten Weg, das Geschäftsjahr 2014 mit einem ausgeglichenen Betriebsergebnis abzuschliessen.

### CHF –12 Mio.

**Weiter verbessertes Konzernergebnis**
Das Konzernergebnis hat sich um CHF 9 Mio. auf CHF –12 Mio. verbessert.

AKTIONÄRSBRIEF

AKTIONÄRSBRIEF

# TURNAROUND AUF GUTEM KURS

**Charles Vögele gelang es im ersten Halbjahr 2014, den negativen Umsatztrend auf bestehender Fläche zu stoppen. Der Bruttoumsatz verbesserte sich währungs- und flächenbereinigt (like-for-like) sogar um 1% gegenüber dem ersten Halbjahr 2013. Das Betriebsergebnis vor Abschreibungen und Wertminderungen (EBITDA) beträgt CHF 14 Mio. gegenüber CHF 5 Mio. in der entsprechenden Vorjahresperiode. Das Konzernergebnis verbesserte sich um CHF 9 Mio. auf CHF –12 Mio.**

Die Textilbranche verzeichnete dank milder Temperaturen einen erfolgreichen Start in die Frühlingssaison 2014. In allen Verkaufsregionen von Charles Vögele erreichte die Branche im ersten Quartal ein Umsatzwachstum. Etwas getrübt wird dieser positive Trend durch ein kälteres und verregnetes zweites Quartal. Nichtsdestotrotz weist der Textilhandel eine knapp positive Halbjahresbilanz aus.

### Umsatzverbesserungen auf bestehender Fläche

Durch den Rückzug aus den Ländern Polen und Tschechien sowie die kontinuierliche Bereinigung des Filialnetzes schrumpfte die Verkaufsfläche von Charles Vögele um durchschnittlich 5% im Vergleich zur Vorjahresperiode. Charles Vögele gelang es auf bestehender Fläche leicht zu wachsen und den Bruttoumsatz in fast allen Regionen zu steigern. So konnte Deutschland den Bruttoumsatz währungs- und flächenbereinigt um 1.9%, die Region Benelux um 1.6% und die Region CEE um 1.9% steigern. Die Schweiz verzeichnet flächenbereinigt einen leichten Rückgang beim Bruttoumsatz von –0.4%.

Der Nettoumsatz des Unternehmens reduzierte sich im ersten Semester 2014 um 3% auf CHF 452 Mio. Währungs- und flächenbereinigt (like-for-like) verbesserte sich dieser um 0.4%. Die Umsatzqualität konnte im ersten Halbjahr gesteigert werden. Dank des gezielten Einsatzes von Preisnachlässen, eines anhaltend straffen Kostenmanagements sowie Verbesserungen im Sortiment stieg das Betriebsergebnis vor Abschreibungen und Amortisationen (EBITDA) auf CHF 14 Mio. gegenüber CHF 5 Mio. im ersten Halbjahr 2013. Das Betriebsergebnis (EBIT) beträgt CHF –5 Mio. gegenüber CHF –15 Mio. in der Vorjahresperiode. Der Konzernverlust liegt bei CHF –12 Mio.

### Wechsel des regulatorischen Standards von IFRS auf Swiss GAAP FER

Die Charles Vögele Gruppe hat auf das Geschäftsjahr 2014 hin die Rechnungslegung von IFRS auf Swiss GAAP FER umgestellt. Grund für diesen Entscheid ist der laufend zunehmende Regelumfang und die damit wachsende Komplexität, der bisher angewendeten International Financial Reporting Standards (IFRS). Mit dieser Umstellung ist der Wechsel im Marktsegment an der Schweizer Börse SIX Swiss Exchange vom Main Standard zum Domestic Standard verbunden. Sämtliche Zahlen des Vorjahres wurden auf den neuen Standard angepasst, um einen korrekten Vorjahresvergleich zu gewährleisten.

Swiss GAAP FER ist ein anerkannter Rechnungslegungsstandard, der es erlaubt, eine transparente und finanzielle Berichterstattung samt Segmentbericht zu veröffentlichen, die dem Grundsatz von «true and fair» entspricht. Durch den Wechsel haben sich die Ergebnisse in der Erfolgsrechnung leicht verbessert. Die Bilanz

«Charles Vögele konnte den Umsatz flächenbereinigt in fast allen Regionen verbessern.»

Hans Ziegler, Präsident des Verwaltungsrats

«Unser Hauptfokus liegt auf weiteren Verbesserungen beim Produkt, auf der Fläche und in der Warensteuerung.»

Markus Voegeli, Chief Executive Officer

verändert sich im Wesentlichen durch die Amortisation des Goodwills in den Vorjahren. Insgesamt beträgt das Eigenkapital nach Swiss GAAP FER per Halbjahr 2014 CHF 154.1 Mio. und die Eigenkapitalquote 34.2%.

**Bereinigung Länderportfolio**
Der Verwaltungsrat der Charles Vögele Holding AG hatte im April 2013 den Rückzug aus den Märkten Polen und Tschechien entschieden. Die Schliessung der insgesamt 22 Filialen wurde im Juli 2014 vollständig abgeschlossen.

**Fokussierung auf Kernprojekte**
Höchste Priorität für das Management hat die Umsetzung der laufenden Kernprojekte. Der Fokus liegt dabei auf Verbesserungen beim Produkt, der Verkaufsfläche und der Warensteuerung.

Um trotz seines heterogenen Filialportfolios gut auf die unterschiedlichen Marktbedürfnisse einzugehen, arbeitet das Unternehmen seit letztem Jahr an der Optimierung der Filial-Formatstrategie. Im Rahmen dieses Projekts wurden verschiedene Massnahmen in Pilotfilialen in der Schweiz und den Niederlande zur Verbesserung des Flächenbilds und zur attraktiveren Präsentation der Kollektionen getestet. In der Zwischenzeit ist das Zielkonzept für das überabeitete Ladenlayout definiert und der Plan für die weitere Umsetzung der Filial-Formatstrategie in Erarbeitung.

Parallel dazu wird intensiv an der Optimierung des Sortiments gearbeitet. Ziel ist die Schärfung der Kollektionsausrichtung durch die Konzentration auf zwei Stilrichtungen. So kann eine klare und eindeutige Kundenführung sichergestellt werden.

**Ausblick 2014**
Der Fokus im zweiten Halbjahr liegt auf der weiteren Umsetzung der laufenden Turnaround-Massnahmen. Ziele sind das Stoppen des Umsatzrückgangs (währungs- und flächenbereinigt) auch für das Gesamtjahr 2014 und das Erreichen eines ausgeglichenen operativen Ergebnisses (EBIT) für das Geschäftsjahr 2014. Der Verwaltungsrat und die Konzernleitung sind zuversichtlich, dass die eingeleiteten Massnahmen die gewünschten Resultate erzielen werden.

Wir danken an dieser Stelle allen Mitarbeitenden, die sich täglich für Charles Vögele einsetzen. Unseren Geschäftspartnern und Aktionären danken wir für die Zusammenarbeit und ihre Unterstützung.

Freundlich grüssen

**Hans Ziegler**
Präsident
des Verwaltungsrats

**Markus Voegeli**
Chief Executive Officer/
Chief Financial Officer

# Mehr Kundennähe durch klarere Sortimentsstrategie

**Mit einem klareren Kollektionsprofil sollen sich Kundinnen und Kunden bei Charles Vögele schneller und intuitiver angesprochen fühlen. Das Unternehmen richtet aus diesem Grund die Kollektion nach zwei Stilrichtungen aus: Classic und Modern.**

**Beatrice Grünwald**
CPO

**Beatrice Grünwald, Chief Purchasing Officer (CPO)**
«Unser Ziel mit der geschärften Kollektionsausrichtung ist mehr Nähe zu unseren Kundinnen und Kunden. Wir wollen ihnen das Produkt liefern, das sie suchen. Daher richten wir die neuen Kollektionen ab dem nächsten Jahr konsequent nach zwei Stilrichtungen aus: Classic und Modern. Innerhalb der beiden Stilrichtungen unterscheiden wir nach dem Trageanlass Casual oder Formal. Dank dieses klaren Produktprofils finden sich unsere Kunden intuitiv und unkompliziert zurecht. Wesentlich sind ausserdem die zeitgemässe Ästhetik der Kollektionen, das überzeugende Preis-Leistungsverhältnis und die sympathische Beratung. Darauf legen unsere Kunden, die den persönlichen Kontakt schätzen, grossen Wert.»

**Matthias Wunderlin**
CSO

**Matthias Wunderlin, Chief Sales Officer (CSO)**
«Parallel zur zielgruppenorientierten Überarbeitung der Kollektion müssen auch das Flächenbild und die Sortimentspräsentation am POS attraktiver werden. Aus diesem Grund arbeiten wir an der Optimierung der Filial-Formatstrategie mit dem Ziel, die geschärfte Kollektionsausrichtung auch auf der Fläche für unsere Kundinnen und Kunden sicht- und spürbar zu machen. Nach mehrmonatiger Pilotphase haben wir das entsprechende Ziel-Layout für die Filialen definiert – dieses gilt es nun Schritt für Schritt umzusetzen.»

MODERN
casual

classic
formal

**Martin Bobritz**
Head of Women's Trousers, Formal- & Outerwear

«Die neue Sortimentsstrategie hat ein klares Profil. Dies führt zu einem strukturierten und zielgruppenorientierten Kollektionsaufbau.»

**Silke Saremba**
Senior Product Manager Men's Knitwear

«Die Kunden finden sich schneller zurecht und die Looks sind auf klare Farb- und Themenbotschaften aufgebaut.»

**Jonas Kernen**
Designer Men's Knitwear

«Die geschärfte Ausrichtung ist authentisch, frisch und modern. Ich habe ein sehr gutes Gefühl – es ist das, was unsere Kunden wollen.»

**Markus Kottmann**
Head of Men's Formal Wear

«Durch die Stilgruppen Modern und Classic kann sich der Kunde individuell an seiner Stilwelt orientieren und wir sprechen ein breites Kundenspektrum an.»

---

**Durch die geschärfte Sortimentsausrichtung sind die Kollektionsteile klar den Stilrichtungen Modern und Classic zugeordnet und bis ins Detail definiert. Kundinnen und Kunden können sich in der Filiale besser orientieren und sich von der Kollektion inspirieren oder von den Mitarbeitenden gezielt beraten lassen.**

MODERN
formal

DESSERTS
classic
casual

# FINANZBERICHT

1. Januar bis 30. Juni

## ERFOLGSRECHNUNG KONZERN

| CHF 1 000 | Anmerkung | **1. Halbjahr 2014** | in % | 1. Halbjahr 2013 [1] | in % |
|---|---|---|---|---|---|
| **Nettoumsatz** | | **452 218** | **100.0 %** | **466 112** | **100.0 %** |
| Warenaufwand | 7 | (152 133) | (33.6 %) | (162 715) | (34.9 %) |
| **Bruttogewinn** | | **300 085** | **66.4 %** | **303 397** | **65.1 %** |
| | | | | | |
| Personalaufwand | | (119 579) | (26.4 %) | (121 398) | (26.0 %) |
| Raumaufwand | | (90 720) | (20.1 %) | (95 893) | (20.6 %) |
| Werbeaufwand | | (32 287) | (7.1 %) | (37 278) | (8.0 %) |
| Allgemeiner Betriebs- und Verwaltungsaufwand | | (46 463) | (10.3 %) | (47 004) | (10.1 %) |
| Andere betriebliche Erträge | | 3 305 | 0.7 % | 3 429 | 0.7 % |
| Andere betriebliche Aufwendungen | | (440) | (0.1 %) | (417) | (0.1 %) |
| **Betriebsergebnis vor Abschreibungen und Wertminderungen (EBITDA)** | | **13 901** | **3.1 %** | **4 836** | **1.0 %** |
| | | | | | |
| Abschreibungen und Wertminderungen auf Sachanlagen | | (17 600) | | (18 833) | |
| Abschreibungen und Wertminderungen auf immaterielle Anlagen | | (1 125) | | (1 473) | |
| **Betriebliches Ergebnis (EBIT)** | | **(4 824)** | **(1.1 %)** | **(15 470)** | **(3.3 %)** |
| | | | | | |
| Finanzergebnis, netto | 4 | (5 573) | | (2 993) | |
| **Ordentliches Ergebnis vor Steuern** | | **(10 397)** | **(2.3 %)** | **(18 463)** | **(4.0 %)** |
| | | | | | |
| Ertragssteuern | 5 | (1 775) | | (2 037) | |
| **Konzernergebnis** | | **(12 172)** | **(2.7 %)** | **(20 500)** | **(4.4 %)** |
| | | | | | |
| **Unverwässertes Ergebnis je Aktie** | **6** | **(1.44)** | | **(2.44)** | |
| **Verwässertes Ergebnis je Aktie** | **6** | **(1.44)** | | **(2.44)** | |

Der Anhang auf den Seiten 20 bis 25 ist integrierender Bestandteil des vorliegenden Zwischenabschlusses.
[1] Die Vorjahreszahlen wurden zwecks Vergleichbarkeit an Swiss GAAP FER angepasst (siehe Anhang zum konsolidierten Zwischenabschluss).

per 30. Juni

# BILANZ KONZERN

| CHF 1 000 | Anmerkung | **30.06.2014** | 31.12.2013 [1] |
|---|---|---|---|
| **Aktiven** | | | |
| **Umlaufvermögen** | | | |
| Flüssige Mittel | | 61 525 | 70 220 |
| Forderungen aus Lieferungen und Leistungen | | 5 809 | 3 739 |
| Sonstige kurzfristige Forderungen | | 10 310 | 12 945 |
| Aktive Rechnungsabgrenzungen | | 7 952 | 3 829 |
| Warenvorräte | 7 | 134 215 | 148 771 |
| Zur Veräusserung gehaltene Anlagewerte | | 2 513 | 2 415 |
| **Total Umlaufvermögen** | | **222 324** | **241 919** |
| | | | |
| **Anlagevermögen** | | | |
| Sachanlagen | 8 | 223 186 | 235 445 |
| Finanzanlagen | | 115 | 115 |
| Immaterielle Anlagen | 8 | 4 810 | 5 180 |
| **Total Anlagevermögen** | | **228 111** | **240 740** |
| **Total Aktiven** | | **450 435** | **482 659** |
| | | | |
| **Passiven** | | | |
| **Kurzfristiges Fremdkapital** | | | |
| Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten | | 1 552 | 1 534 |
| Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen | | 36 733 | 43 182 |
| Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten | | 32 091 | 43 478 |
| Passive Rechnungsabgrenzungen | | 47 576 | 37 922 |
| Kurzfristige Rückstellungen | | 2 354 | 5 586 |
| **Total kurzfristiges Fremdkapital** | | **120 306** | **131 702** |
| | | | |
| **Langfristiges Fremdkapital** | | | |
| Langfristige Finanzverbindlichkeiten | | 146 986 | 157 328 |
| Langfristige Rückstellungen | | 29 075 | 27 632 |
| **Total langfristiges Fremdkapital** | | **176 061** | **184 960** |
| | | | |
| **Eigenkapital** | | | |
| Aktienkapital | | 26 400 | 26 400 |
| Eigene Aktien | | (10 406) | (10 787) |
| Kapitalreserven | | 151 323 | 151 341 |
| Gewinnreserven | | (13 249) | (957) |
| **Total Eigenkapital** | **9, 10** | **154 068** | **165 997** |
| **Total Passiven** | | **450 435** | **482 659** |

Der Anhang auf den Seiten 20 bis 25 ist integrierender Bestandteil des vorliegenden Zwischenabschlusses.

[1] Die Vorjahreszahlen wurden zwecks Vergleichbarkeit an Swiss GAAP FER angepasst (siehe Anhang zum konsolidierten Zwischenabschluss).

1. Januar bis 30. Juni

## GELDFLUSSRECHNUNG KONZERN

| CHF 1 000 | Anmerkung | **1. Halbjahr 2014** | 1. Halbjahr 2013 [1] |
|---|---|---|---|
| **Konzernergebnis** | | **(12 172)** | **(20 500)** |
| Berichtigungen für: | | | |
| – Ertragssteuern | | 1 775 | 2 037 |
| – Nettofinanzaufwand | | 5 573 | 2 993 |
| – Abschreibungen des Anlagevermögens | | 18 695 | 20 177 |
| – Verluste aus Wertbeeinträchtigungen (Impairment) | | 31 | 129 |
| – Sonstige fondsunwirksame Aufwendungen | | 158 | 289 |
| Veränderung von Rückstellungen | | (1 836) | (725) |
| Veränderung von Warenvorräten | | 14 048 | 31 909 |
| Veränderung von Forderungen aus Lieferungen und Leistungen | | (5 221) | (1 630) |
| Veränderung von sonstigen Forderungen und aktiven Rechnungsabgrenzungen | | 2 200 | (7 465) |
| Veränderung von Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen | | (5 956) | (24 240) |
| Veränderung von sonstigen kurzfristigen Verbindlichkeiten und passiven Rechnungsabgrenzungen | | 1 336 | 855 |
| Liquiditätswirksamer Finanzerfolg | | (4 928) | (4 913) |
| Bezahlte Steuern | | (4 862) | (996) |
| **Geldfluss aus Betriebstätigkeit** | | **8 841** | **(2 080)** |
| | | | |
| Auszahlungen für Investitionen (Kauf) von Sachanlagen | | (6 021) | (3 883) |
| Einzahlungen aus Devestition (Verkauf) von Sachanlagen | | 0 | 281 |
| Auszahlungen für Investitionen (Kauf) von immateriellen Anlagen | | (755) | (702) |
| **Geldfluss aus Investitionstätigkeit** | **8** | **(6 776)** | **(4 304)** |
| | | | |
| **Free Cash Flow** | | **2 065** | **(6 384)** |
| | | | |
| Veränderung von kurzfristigen Finanzverbindlichkeiten | | 38 | (3 390) |
| Aufnahme von langfristigen Finanzverbindlichkeiten | | 55 000 | 40 000 |
| Rückzahlung von langfristigen Finanzverbindlichkeiten | | (65 822) | (60 794) |
| Verkauf von eigenen Aktien, netto | | 363 | 189 |
| **Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit** | | **(10 421)** | **(23 995)** |
| | | | |
| **Zunahme/(Abnahme) flüssige Mittel** | | **(8 356)** | **(30 379)** |
| | | | |
| **Flüssige Mittel zu Beginn der Berichtsperiode** | | **70 220** | **87 009** |
| Währungseinflüsse | | (339) | 531 |
| Zunahme/(Abnahme) flüssige Mittel, netto | | (8 356) | (30 379) |
| **Flüssige Mittel am Ende der Berichtsperiode** | | **61 525** | **57 161** |

Der Anhang auf den Seiten 20 bis 25 ist integrierender Bestandteil des vorliegenden Zwischenabschlusses.

[1] Die Vorjahreszahlen wurden zwecks Vergleichbarkeit an Swiss GAAP FER angepasst (siehe Anhang zum konsolidierten Zwischenabschluss).

1. Januar bis 30. Juni

## VERÄNDERUNG DES EIGENKAPITALS KONZERN

| CHF 1 000 | Anm. | Aktien-kapital | Eigene Aktien | Kapital-reserve | ein-behaltene Gewinne | Währungs-einflüsse | Bewertung Finanz-instru-mente | Bewertung Pensions-verpflich-tungen | Bewertung Aktien-options-plan | Total Gewinn-reserven | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Stand 31.12.2012 (IFRS)** | | **26 400** | **(15 377)** | **173 789** | **103 668** | **(63 088)** | **(2 658)** | **2 118** | **4 079** | **44 119** | **228 931** |
| Anpassungen Swiss GAAP FER [1] | | – | – | (18 220) | (78 015) | 63 088 | 2 658 | (2 118) | – | (14 387) | (32 607) |
| **Stand 01.01.2013 (Swiss GAAP FER)** | | **26 400** | **(15 377)** | **155 569** | **25 653** | **–** | **–** | **–** | **4 079** | **29 732** | **196 324** |
| Konzernergebnis | | – | – | – | (20 500) | – | – | – | – | (20 500) | (20 500) |
| Währungseinflüsse | | – | – | – | – | (413) | – | – | – | (413) | (413) |
| Wert ausgegebene Optionen | | – | – | – | – | – | – | – | 289 | 289 | 289 |
| Wert ausgeübte/ verfallene Optionen | | – | – | – | 22 | – | – | – | (22) | – | – |
| Verkauf eigene Aktien | 9 | – | 189 | – | – | – | – | – | – | – | 189 |
| Kauf eigene Aktien | 9 | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| **Stand 30.06.2013 Swiss GAAP FER** | | **26 400** | **(15 188)** | **155 569** | **5 175** | **(413)** | **–** | **–** | **4 346** | **9 108** | **175 889** |
| | | | | | | | | | | | |
| **Stand 31.12.2013 (IFRS)** | | **26 400** | **(10 787)** | **173 789** | **65 958** | **(64 678)** | **(2 578)** | **4 057** | **3 253** | **6 012** | **195 414** |
| Anpassungen Swiss GAAP FER [1] | | – | – | (22 448) | (68 578) | 63 088 | 2 578 | (4 057) | – | (6 969) | (29 417) |
| **Stand 01.01.2014 (Swiss GAAP FER)** | | **26 400** | **(10 787)** | **151 341** | **(2 620)** | **(1 590)** | **–** | **–** | **3 253** | **(957)** | **165 997** |
| Konzernergebnis | | – | – | – | (12 172) | – | – | – | – | (12 172) | (12 172) |
| Währungseinflüsse | | – | – | – | – | (278) | – | – | – | (278) | (278) |
| Wert ausgegebene Optionen | | – | – | – | – | – | – | – | 158 | 158 | 158 |
| Wert ausgeübte/ verfallene Optionen | | – | – | – | 12 | – | – | – | (12) | – | – |
| Verkauf eigene Aktien | 9 | – | 381 | (18) | – | – | – | – | – | – | 363 |
| Kauf eigene Aktien | 9 | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| **Stand 30.06.2014 Swiss GAAP FER** | | **26 400** | **(10 406)** | **151 323** | **(14 780)** | **(1 868)** | **–** | **–** | **3 399** | **(13 249)** | **154 068** |

Der Anhang auf den Seiten 20 bis 25 ist integrierender Bestandteil des vorliegenden Zwischenabschlusses.

[1] Die Vorjahreszahlen wurden zwecks Vergleichbarkeit an Swiss GAAP FER angepasst (siehe Anhang zum konsolidierten Zwischenabschluss).

# ANHANG ZUM KONSOLIDIERTEN ZWISCHENABSCHLUSS

## 1 Grundlegende Informationen

Die Charles Vögele Holding AG bildet zusammen mit ihren Tochtergesellschaften die Charles Vögele Gruppe, einen eigenständigen europäischen Mode-Einzelhandelskonzern mit Verkaufsniederlassungen in der Schweiz, in Liechtenstein, Deutschland, den Niederlanden, in Belgien, Österreich, Slowenien, Polen, Ungarn und Tschechien.

Die Schliessung der Filialen in Tschechien und Polen wird bis zum Juli 2014 abgeschlossen sein. Die beiden Konzerngesellschaften werden 2014 respektive 2015 liquidiert.

Bei der Charles Vögele Holding AG handelt es sich um eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Pfäffikon SZ in der Schweiz, die an der SIX Swiss Exchange kotiert ist. Am 27. Juni 2014 erfolgte der Wechsel vom Main Standard zum Domestic Standard.

## 2 Zusammenfassung wesentlicher Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

### 2.1 Grundlagen der Abschlusserstellung

Die Konzernrechnung wurde bis Ende 2013 nach den International Financial Reporting Standards (IFRS) erstellt. Die Charles Vögele Gruppe hat auf den 1. Januar 2014 die Umstellung der Rechnungslegung von IFRS auf Swiss GAAP FER (gesamtes Regelwerk) vorgenommen. Der vorliegende Halbjahresbericht wurde in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 31 «Ergänzende Fachempfehlungen für kotierte Publikumsgesellschaften» erstellt und hat damit den im Januar 2013 publizierten Standard frühzeitig angewandt (anwendbar ab 1. Januar 2015).

Zu Vergleichszwecken wurden die Zahlen und die Gliederung des Vorjahrs an Swiss GAAP FER angepasst. Wenn nicht im folgenden Kapitel 2.2 erläutert, entsprechen die Grundlagen des vorliegenden Halbjahresberichts denen, die auch für den Finanzbericht der Charles Vögele Gruppe für das Geschäftsjahr 2013 angewandt wurden.

### 2.2 Anpassungen aufgrund Umstellung der Rechnungslegungsgrundsätze

Die Umstellung von IFRS auf Swiss GAAP FER hatte im Wesentlichen die folgenden Auswirkungen auf die von der Charles Vögele Gruppe angewendeten Bewertungs- und Bilanzierungsgrundsätze. Die finanziellen Auswirkungen sind im Punkt 2.3 dargestellt.

**Goodwill**

Nach IFRS wurde der Goodwill aktiviert und jährlich auf Werthaltigkeit überprüft. Charles Vögele wendet unter Swiss GAAP FER das Wahlrecht an, den Goodwill per Erwerb zu aktivieren und über eine Dauer von in der Regel 5 Jahren, in begründeten Fällen bis 20 Jahren, linear abzuschreiben. Der zum Umstellungszeitpunkt nach IFRS verbleibende Goodwill der Charles Vögele Gruppe von TCHF 36 728, der aus dem Jahr 1997 stammt, ist unter Anwendung von Swiss GAAP FER über 5 Jahre vollständig abgeschrieben. Dies wurde in der Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2013 angepasst.

**Personalvorsorge**
Gemäss Swiss GAAP FER 16 «Vorsorgeverpflichtungen» werden wirtschaftliche Verpflichtungen bzw. Nutzen von Vorsorgeplänen auf Basis der nach Swiss GAAP FER 26 «Rechnungslegung von Personalvorsorgeeinrichtungen» erstellten Jahresabschlüsse ermittelt. Arbeitgeberbeitragsreserven oder vergleichbare Posten werden nach Swiss GAAP FER 16 aktiviert. Die Charles Vögele Gruppe verfügt über keine Arbeitgeberbeitragsreserven.

Nach IFRS wurden die Vorsorgeverpflichtungen gemäss der Projected-Unit-Credit-Methode berechnet und in Übereinstimmung mit IAS 19 «Leistungen an Arbeitnehmer» bilanziert. Die per 1. Januar 2013 unter IFRS ausgewiesene Verbindlichkeit aus leistungsorientierten Vorsorgeplänen von TCHF 6 432 wurde mit den Gewinnreserven verrechnet. Der Personalaufwand für das 1. Halbjahr 2013 reduzierte sich dadurch um TCHF 846.

**Finanzinstrumente**
Derivate zu Absicherungszwecken von Bilanzpositionen werden nach Swiss GAAP FER (wie nach IFRS) zu aktuellen Werten bewertet. Die Wertveränderung zur Vorperiode ist im Periodenergebnis zu erfassen.

Die Offenlegung der Absicherung von vertraglich vereinbarten zukünftigen Cashflows erfolgt gemäss dem nach Swiss GAAP FER 27 «Derivative Finanzinstrumente» bestehenden Wahlrecht im Anhang. Nach IFRS wurde eine Effektivitätsbeurteilung durchgeführt, wobei der effektive Teil erfolgsneutral im Eigenkapital (Gesamtergebnisrechnung) und der ineffektive Teil in der Erfolgsrechnung erfasst wurde. Per 1. Januar 2013 wurde deshalb ein Betrag von TCHF 2 710 mit dem Eigenkapital verrechnet. Der positive Effekt in der Erfolgsrechnung für das 1. Halbjahr 2013 beträgt TCHF 115.

**Latente Steueransprüche**
Die Gruppe hat sich entschlossen, auf die Aktivierung von latenten Steueraktiven aus Verlustvorträgen zu verzichten. Aktive temporäre Differenzen werden nur berücksichtigt, sofern sie latenten Steuerverbindlichkeiten angerechnet werden können (Nettobetrachtung).

Aus den erwähnten Bewertungs- und Bilanzierungsanpassungen resultieren entsprechende Auswirkungen auf die latenten Ertragssteuern in der Bilanz und der Erfolgsrechnung.

**Währungseinflüsse im Eigenkapital**
Die bis zum 31. Dezember 2012 unter IFRS angefallenen Fremdwährungsdifferenzen aus der Bewertung langfristiger Darlehen zwischen Konzerngesellschaften mit Eigenkapitalcharakter und aus Nettoinvestitionen in ausländische Konzerngesellschaften von TCHF 63 088 wurden zum Umstellungszeitpunkt per 1. Januar 2013 mit den Gewinnreserven verrechnet. Dies hat keinen Einfluss auf die Höhe des Eigenkapitals.

**Erfolg aus dem Verkauf von eigenen Aktien**
Die Erfolge aus dem Verkauf von eigenen Aktien werden als Zu- oder Abgang in die Kapitalreserven erfasst. Unter IFRS wurden diese in die Gewinnreserven verbucht. Per 1. Januar 2013 wurde deshalb innerhalb des Eigenkapitals eine entsprechende Umgliederung in der Höhe von TCHF 18 220 vorgenommen, was jedoch keinen Einfluss auf die Höhe des Eigenkapitals hat.

**Ergebnis je Aktie**
Das Ergebnis je Aktie per 30. Juni 2013 verändert sich durch die Anpassungen um CHF +0.11 und beträgt neu CHF –2.44 (das verwässerte entspricht jeweils dem unverwässerten Ergebnis je Aktie).

## 2.3 Darstellung und Gliederung

Die Darstellung und Gliederung der Bilanz, der Erfolgsrechnung, des Eigenkapitalnachweises und der Geldflussrechnung wurde den Anforderungen von Swiss GAAP FER angepasst. Ausserdem wurden zwecks Vergleichbarkeit die Vorjahresperioden entsprechend angepasst (Restatement). Der Effekt dieser Anpassungen auf das Eigenkapital und auf die Erfolgsrechnung der Charles Vögele Gruppe ist in der nachfolgenden Tabelle zusammengefasst:

| CHF 1 000 | 1. Jan. 2013 | 30 Jun. 2013 | 31. Dez. 2013 |
|---|---|---|---|
| **Anpassungseffekt Eigenkapital** | | | |
| **Eigenkapital nach IFRS** | **228 931** | **211 660** | **195 414** |
| Anpassung Goodwill | (36 728) | (36 728) | (36 728) |
| Anpassung Personalvorsorgeverpflichtungen | 6 432 | 5 866 | 5 728 |
| Anpassung derivative Finanzinstrumente | 2 710 | (561) | 2 930 |
| Veränderung latente Steuern | (5 021) | (4 348) | (1 347) |
| **Anpassungen nach Swiss GAAP FER** | **(32 607)** | **(35 771)** | **(29 417)** |
| **Eigenkapital nach Swiss GAAP FER** | **196 324** | **175 889** | **165 997** |

| CHF 1 000 | Jan. – Jun. 2013 | Jan. – Dez. 2013 |
|---|---|---|
| **Konzernergebnis nach IFRS** | **(21 415)** | **(34 771)** |
| Anpassung Personalvorsorgeverpflichtungen (Personalaufwand) | 846 | 1 578 |
| Anpassung derivative Finanzinstrumente (Warenaufwand) | 115 | 314 |
| Veränderung latente Steuern (Ertragssteuern) | (46) | 3 318 |
| **Anpassungen nach Swiss GAAP FER** | **915** | **5 210** |
| **Konzernergebnis nach Swiss GAAP FER** | **(20 500)** | **(29 561)** |

## 2.4 Fremdwährungsumrechnung

Für die wichtigsten Währungen des Konzerns werden folgende CHF-Kurse angewendet:

| | ISO-Code | Einheit | Bilanz 30.06.2014 | Bilanz 31.12.2013 | Erfolgsrechnung 1. Halbjahr 2014 | Erfolgsrechnung 1. Halbjahr 2013 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Euro | EUR | 1 | 1.22 | 1.23 | 1.22 | 1.23 |
| Hongkong | HKD | 1 | 0.11 | 0.11 | 0.11 | 0.12 |
| China | CNY | 1 | 0.14 | 0.15 | 0.14 | 0.15 |
| USA | USD | 1 | 0.89 | 0.89 | 0.89 | 0.94 |
| Ungarn | HUF | 100 | 0.39 | 0.41 | 0.40 | 0.42 |
| Polen | PLN | 100 | 29.20 | 29.57 | 29.24 | 29.45 |
| Tschechien | CZK | 100 | 4.43 | 4.48 | 4.45 | 4.79 |

## 3 Segmentinformationen

| CHF 1 000 | Schweiz | | Deutschland | | Benelux | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **1. Halbjahr 2014** | 1. Halbjahr 2013 | **1. Halbjahr 2014** | 1. Halbjahr 2013 | **1. Halbjahr 2014** | 1. Halbjahr 2013 |
| Bruttoumsatz | 175 574 | 177 114 | 177 971 | 178 021 | 70 644 | 73 222 |
| Nettoumsatz | 157 018 | 159 676 | 144 537 | 145 078 | 56 770 | 59 322 |
| Betriebsergebnis vor Abschreibungen und Wertminderungen (EBITDA) [2] | 26 064 | 23 070 | 10 110 | 8 965 | (2 587) | (3 243) |
| in % vom Nettoumsatz | 16.6 % | 14.4 % | 7.0 % | 6.2 % | (4.6 %) | (5.5 %) |
| Betriebliches Ergebnis (EBIT) [2] | 18 075 | 14 836 | 5 320 | 3 459 | (3 196) | (3 917) |
| in % vom Nettoumsatz | 11.5 % | 9.3 % | 3.7 % | 2.4 % | (5.6 %) | (6.6 %) |

| CHF 1 000 | CEE [1] | | Konzernzentrale und Konsolidierung | | Konzern | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **1. Halbjahr 2014** | 1. Halbjahr 2013 | **1. Halbjahr 2014** | 1. Halbjahr 2013 | **1. Halbjahr 2014** | 1. Halbjahr 2013 |
| Bruttoumsatz | 117 322 | 126 736 | – | – | 541 511 | 555 093 |
| Nettoumsatz | 93 893 | 102 036 | – | – | 452 218 | 466 112 |
| Betriebsergebnis vor Abschreibungen und Wertminderungen (EBITDA) [2] | 2 577 | 436 | (22 263) | (24 392) | 13 901 | 4 836 |
| in % vom Nettoumsatz | 2.7 % | 0.4 % | – | – | 3.1 % | 1.0 % |
| Betriebliches Ergebnis (EBIT) [2] | 109 | (2 175) | (25 132) | (27 673) | (4 824) | (15 470) |
| in % vom Nettoumsatz | 0.1 % | (2.1 %) | – | – | (1.1 %) | (3.3 %) |

[1] CEE: Österreich, Slowenien, Polen, Ungarn, Tschechien.
[2] Die Vorjahreszahlen wurden zwecks Vergleichbarkeit an Swiss GAAP FER angepasst (siehe Anhang zum konsolidierten Zwischenabschluss).

Im Zuge der Weiterentwicklung der internen Berichterstattung der Charles Vögele Gruppe wurden die Segmentinformationen angepasst, was zur Folge hatte, dass die Vorjahreszahlen entsprechend angeglichen wurden.

## 4 Finanzergebnis

| CHF 1 000 | 1. Halbjahr 2014 | 1. Halbjahr 2013 |
|---|---|---|
| Finanzertrag | 196 | 158 |
| Finanzaufwand | (4 865) | (6 257) |
| Fremdwährungsdifferenzen | (904) | 3 106 |
| **Total Finanzergebnis, netto** | **(5 573)** | **(2 993)** |

## 5 Ertragssteuern

Wie schon im Vorjahr resultiert der ausgewiesene Steueraufwand im ersten Halbjahr 2014 im Wesentlichen von Konzerngesellschaften, die steuerbare Gewinne erzielen.

## 6 Ergebnis je Aktie

| | | 1. Halbjahr 2014 | 1. Halbjahr 2013 [1] |
|---|---|---|---|
| Konzernergebnis | CHF 1 000 | (12 172) | (20 500) |
| Gewichteter Durchschnitt Anzahl Aktien | Stück | 8 429 456 | 8 399 289 |
| Anpassung für potenziell verwässernde Aktienoptionen | Stück | – | – |
| Gewichteter Durchschnitt Anzahl Aktien für das verwässerte Ergebnis pro Aktie | Stück | 8 429 456 | 8 399 289 |
| **Unverwässertes Ergebnis je Aktie** | **CHF** | **(1.44)** | **(2.44)** |
| **Verwässertes Ergebnis je Aktie** | **CHF** | **(1.44)** | **(2.44)** |

[1] Die Vorjahreszahlen wurden zwecks Vergleichbarkeit an Swiss GAAP FER angepasst (siehe Anhang zum konsolidierten Zwischenabschluss).

## 7 Warenvorräte

| CHF 1 000 | 30.06.2014 | 31.12.2013 |
|---|---|---|
| Aktuelle Ware, brutto | 104 116 | 110 826 |
| Wertberichtigungen | (23 307) | (22 033) |
| **Aktuelle Ware (laufende und vergangene Saisons), netto** | **80 809** | **88 793** |
| Kommende Saison | 53 098 | 59 670 |
| Heizölvorräte | 308 | 308 |
| **Total** | **134 215** | **148 771** |

### 7.1 Entwicklung Wertberichtigung Warenvorräte

| CHF 1 000 | 1. Halbjahr 2014 | 1. Halbjahr 2013 |
|---|---|---|
| **Stand per 1. Januar** | **(22 032)** | **(23 266)** |
| (Bildung)/Auflösung Wertberichtigung | (1 409) | 1 988 |
| Währungseinflüsse | 134 | (369) |
| **Stand per 30. Juni** | **(23 307)** | **(21 647)** |

Die Wertberichtigung basiert auf einer Bewertungssystematik, die aus der Altersstruktur abgeleitet wird. Im Zuge der Fokussierung auf möglichst aktuelle Warenbestände wurden die Sätze angepasst.

## 8 Geldfluss aus Investitionstätigkeit

Während des 1. Halbjahrs 2014 wurden netto CHF 6.8 Mio. (Vorjahr netto CHF 4.3 Mio.) in Sachanlagen und in immaterielle Anlagen investiert. Die Investitionsausgaben wurden analog dem Vorjahr aufgrund der aktuellen Geschäftssituation restriktiv gehandhabt.

## 9 Eigene Aktien

Für die Beteiligung des Managements befanden sich per 30. Juni 2014 336 522 (30. Juni 2013: 379 155) eigene Aktien im Eigentum der Charles Vögele Gruppe.

## 10 Ausschüttung an Aktionäre

Am 20. Mai 2014 hat die Generalversammlung der Aktionäre für das Geschäftsjahr 2013 wie bereits im Vorjahr beschlossen, auf eine Ausschüttung zu verzichten.

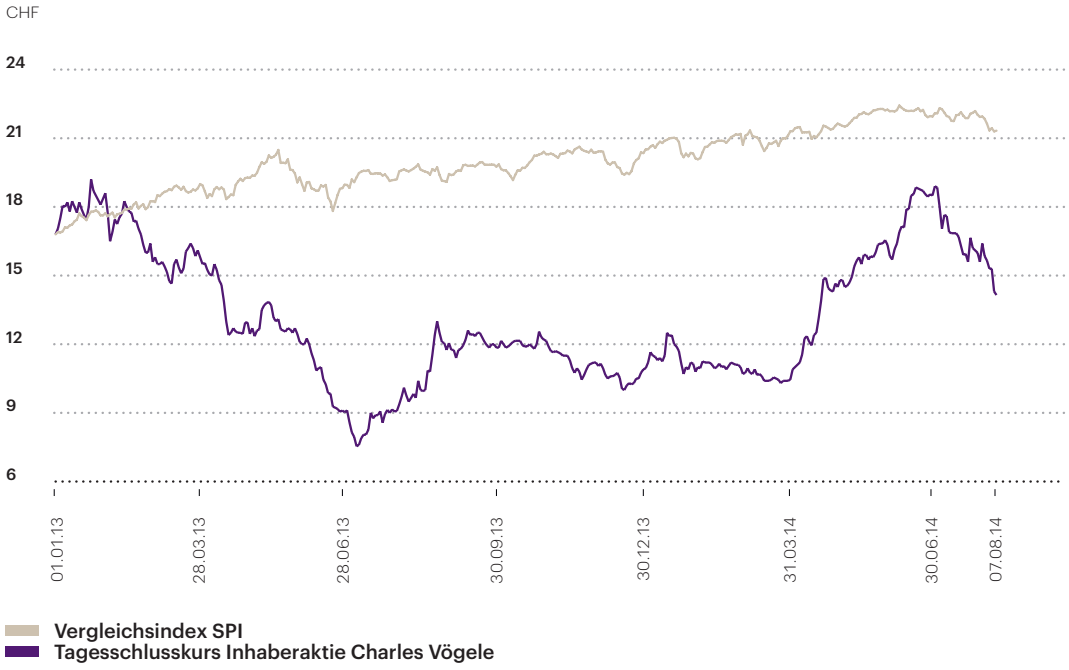
## 11 Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Im vorliegenden Zwischenabschluss wurden Ereignisse nach dem Bilanzstichtag bis zum 13. August 2014 berücksichtigt. Es haben keine wesentlichen Ereignisse nach dem Bilanzstichtag stattgefunden. Der Zwischenabschluss wurde vom Verwaltungsrat der Charles Vögele Holding AG am 13. August 2014 genehmigt.

# AKTIENINFORMATIONEN

## Entwicklung Aktienkurs

Kursverlauf der Aktie Charles Vögele Holding AG an der SIX Swiss Exchange vom 1. Januar 2013 bis 7. August 2014:




| | |
|---|---|
| Kotierung: | SIX Swiss Exchange, Zürich |
| Valor: | 693777 |
| ISIN-Code: | CH 000693777 |
| Kurzbezeichnung: | VCH |
| Bloomberg: | VCH SW |
| Reuters: | VCHZ.S |

## Kennzahlen

| | | 30.06.2014 | 31.12.2013 |
|---|---|---|---|
| Inhaberaktien | Anzahl | 8 800 000 | 8 800 000 |
| Nominalwert | CHF | 3.00 | 3.00 |
| Börsenkurs per Stichtag | CHF | 18.50 | 10.90 |
| Börsenkurs: | | | |
| – Jahreshöchst | CHF | 18.90 | 19.60 |
| – Jahrestiefst | CHF | 10.25 | 7.00 |
| Durchschnittliches Tagesvolumen | Anzahl | 50 139 | 55 866 |
| Free Float [1] | % | 80 | 75 |
| Börsenkapitalisierung | CHF Mio. | 163 | 96 |
| Buchwert pro Aktie [2] | CHF | 18 | 19 |

[1] Entsprechend Free-Float-Deklaration SIX.
[2] Die Vorjahreszahlen wurden zwecks Vergleichbarkeit an Swiss GAAP FER angepasst (siehe Anhang zum konsolidierten Zwischenabschluss).

## FINANZKALENDER

**24. März 2015**
**Medien- und Analystenkonferenz**
**Jahresabschluss 2014**

**29. April 2015**
**Generalversammlung der Aktionäre**
**Jahresabschluss 2014**

Der Halbjahresbericht der Charles Vögele Gruppe erscheint in Deutsch und Englisch. Die Originalsprache ist Deutsch.

Alle Aussagen dieses Berichts, die sich nicht auf historische Fakten beziehen, sind Zukunftsaussagen, die keinerlei Garantie bezüglich der zukünftigen Leistung gewähren; sie beinhalten Risiken und Unsicherheiten einschliesslich, aber nicht beschränkt auf zukünftige globale Wirtschaftsbedingungen, Devisenkurse, gesetzliche Vorschriften, Marktbedingungen, Aktivitäten der Mitbewerber sowie andere Faktoren, die ausserhalb der Kontrolle des Unternehmens liegen.

## IMPRESSUM

**Herausgeberin**
Charles Vögele Holding AG
8808 Pfäffikon SZ
Schweiz

**Konzeption/Gestaltung**
YJOO Communications AG, Zürich

**Fotografie**
Klaus Andorfer, Zürich
Michael Munique, München

**Satz und Druck**
Neidhart + Schön AG, Zürich

**Kontakt**
Charles Vögele Holding AG
Investor Relations
Postfach 58
Gwattstrasse 15
8808 Pfäffikon SZ
Schweiz

T + 41 55 416 71 00
F + 41 55 410 12 82

investor-relations@charles-voegele.com
www.charles-voegele.com

FSC
www.fsc.org
MIX
Aus verantwortungs-
vollen Quellen
FSC® C016003

ClimatePartner
klimaneutral
Druck | ID: 53232-1403-1016

Charles
Vögele
Switzerland